

## SURETU EL INFITAR

*Me emrin e Allahut, Mëshiruesit,  
Mëshirëbërësit!*

1. E kur të çahet qielli.
2. Dhe kur të shkapërderdhen yjet.
3. Dhe kur të përzihen detet.
4. Dhe kur të trazohen varret.
5. Atëbotë secili njeri e din se çka ka punuar dhe çka ka lënë prapa!
6. O ti njeri po ç'të mashtroi ty kundrejt Zotit tënd që është bujar e i urtë?
7. I cili të krijoi, të përsosi dhe të drejtoi.
8. Të formësoi në formën që Ai dëshiroi
9. Jo, nuk është ashtu. Ju përgënjeshtroi ditën e përgjegjësisë.
10. Kurse ndaj jush janë përcjellësit
11. Janë shkruar në ndershem të Allahu.
12. Ata e dinë se çka punoni.
13. E s'ka dyshim se të mirët janë në kënaqësinë e përjetimeve (në xhennet).
14. Dhe se mëkatarët janë në xhehenem.
15. Aty futen ata ditën e gjykimit (të cilën nuk e besonin).
16. Dhe nuk kanë të larguar prej tij.
17. E ç'të mësoi ty se ç'është dita e gjykimit?
18. Përsëri, ç'të mësoi ty se ç'është dita e gjykimit?

19. Është dita kur askush, askujt nuk do të mund t'i ndihmojë asgjë; atë ditë e tërë çështja i takon vetëm Allahut!\*

## SURETU EL MUTAFFIFINË

*Me emrin e Allahut, Mëshiruesit,  
Mëshirëbërësit!*

1. Të mjerët ata që mangu masin e peshojnë.

\* Pas përshkrimit të shkatërrimit të trupave qiellorë, përmendet trazimi i varreve që ka për qëllim ngritjen e njerëzve prej tyre, daljen në sipërfaqe. Atëbotë gjithkush do ta dijë se çfarë punësh të mira ka bërë dhe çfarë tradita të mira ka lënë pas, për të cilat do të shpërblehet. Po kështu vlen edhe për punën dhe traditën e keq të lënë pas.

Njeriut i thuhet: si u mashtrove e nuk e falënderove Zotin tënd që është bujar e mëshirues, por është edhe ndëshkues i rreptë kundër kundërshtarëve. A thua dreqi të mashtroi duke të thënë: puno keq sa të duash, se Zoti është mëshirues, apo nuk besove fare në këtë ditë. A nuk e dite se engjëjt shënojnë çdo vepër tënden, e sot të mirët janë në xhennet, e të këqijit në xhehenem dhe askush nuk ka gjë në dorë pos Allahut.

سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱۰۱

۱ إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝۱ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَزَعَتْ ۝۲ وَإِذَا الْيَحَاذُ فُجِرَتْ ۝۳ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعِثِرَتْ ۝۴ عَلِمْتَ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝۵ تَأْتِيهَا الْإِنْسَنُ مَا عَزَّكَ رَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝۶ الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّدَكَ فَعَدَلَكَ ۝۷ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝۸ كَلَّا بَلْ تَكْذِبُونَ بِالَّذِينَ ۝۹ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝۱۰ كَرِيمًا كَتَبِينَ ۝۱۱ يَعْلَمُونَ مَا تَعْمَلُونَ ۝۱۲ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝۱۳ وَإِنَّ الْفَجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝۱۴ صَلَّىوَنَاهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝۱۵ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝۱۶ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝۱۷ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ۝۱۸ يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ سِتًّا ۝۱۹ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝۲۰

سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱۰۲

۱ وَيَلِّ لِلْمُطَفِّفِينَ ۝۱ الَّذِينَ إِذَا أَكَلُوا مِنْ لَدُنْكَ اسْتَوْفَوْنَ ۝۲ وَإِذَا كَانُوا لَهُمْ أَوْ رَزَقُوهُمْ يَخْسَرُونَ ۝۳ أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ۝۴ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ۝۵ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۶

۵۸۷

2. Ata që kur matin prej njerëzve, për vete e plotësojnë,

3. E kur u matin të tjerëve ose u peshojnë, u lënë mangu.

4. A nuk e dinë të tillët se kanë për t'u ringjallur?

5. Në një ditë të madhe.

6. Në ditën kur njerëzit ngriten (prej varrezave) për të dalë para Zotit të botëve.

## SURETU EL MUTAFFIFINË

### KAPTINA 83

*E zbritur në Meke, pas sures El Ankebutë dhe si duket është e fundit e shpallur në Meke, ajete: 36*

*Edhe kjo sure parashtron çështje që kanë të bëjnë me besimin e drejtë, e së pari u kërcënohet atyre që nuk e kanë frikë ditën e gjykimit, e i mashtrojnë njerëzit në masë e në peshojë, pra nuk e kryejnë detyrën si ka urdhëruar Zoti.*

*Në këtë sure bëhet fjalë për shënimet që mbajnë engjëjt për punën e njerëzve dhe për ata kriminelë që në këtë botë janë tallur me besimtarët.*

*Quhet: “Suretul Mutaffifinë” - kaptina për ata që mashtrojnë në masë e peshojë.*

7. Jo, të mos rrinë gafil! Se shënimet e veprave të mëkatarëve janë në Sixhxhin (në një libër shënimesh të të këqijave më të dëmshme).

8. E, ku e di ti se ç'është Sixhxhin-i?

9. Ai është një libër i qendisur (në një qeli në fund të burgut).

10. Atë ditë është shkatërrimi për gënjeshtarët.

11. Të cilët nuk e besojnë ditën e përgjegjësise.

12. E atë ditë nuk e mohan kush, përveç atij që ka sharruar tepër në mosbesim e në punë të këqija.

13. E që kur i lexohen atij argumentet Tona, thotë: "Legjenda të të parëve!"

14. Jo, nuk është ashtu! Por të këqijat që i punuan, zemrat e tyre ua mbuluan.

15. Jo dhe jo! Atë ditë do të jenë të penguar prej (ta shohin) Zotit të tyre.

16. Pastaj ata do të hyjnë në xhehenem.

17. Dhe do t'u thuhet: "Ky është ai të cilin e keni përgënjeshtuar!"\*

18. Jo, nuk janë të njëjtë! Se libri i të mirëve gjendet në Il-ljijnë!

19. E ku e di ti se çka është Il-ljijunë?

20. Është një libër i qendisur qartë.

21. Të cilin e dëshmojnë engjëjt që janë më të afërmit.

22. E s'ka dyshim se vepërmirët janë në përjetime e kënaqësi (në xhennet).

23. Të mbështetur në kolltukë vështrjnë.

24. Në fytyrat e tyre mund të kuptosh kënaqësinë e përjetimeve.

25. U jepet të pijnë pije në enë të mbyllura.

26. Pije që në fund asaj i vjen era misk? E për shpërbllim të tillë le të garojnë ata që lakmojnë të mirën.

27. Dhe përzierja e asaj pije është me tesnim (uji më i mirë).

28. Krua nga i cili do të pijnë më të afërmit e Zotit.

29. Mëkatarët ishin ata të cilët i



përqeshnin ata që besuan.

30. Dhe kur kalonin (besimtarët) pranë tyre (idhujtarëve), ata ia bënin me sy njëri-tjetrit.

31. E kur ktheheshin te familjet e veta, ktheheshin të kënaqur.

32. Dhe kur i shihnin ata (besimtarët), thoshin: "S'ka dyshim se këta (besimtarët) janë të humbur!"

33. Po Ne, nuk i caktuam ata (idhujtarët) si rrojë të atyre (besimtarëve).

34. E sot, (në ditën e gjykimit), ata që besuan do të tallen me jobesimtarët.

\* Kur përshkruhet përgjegjësia para Allahut në një ditë të madhe, në ditën kur njerëzit dalin para Zotit, dhe kur gjykon Zoti i botëve, vetvetiu kuptohet se sa mëkat i madh është mashtrimi në të matur e në të peshuar. Njerëzit që bëjnë vepër të tillë, konsiderohen se nuk e besojnë ringjalljen.

Sixhxhimi është burg, e këtu fjala është për një vend të ngushtë në fund të xhehenemit, ku janë të ruajtura shënimet e veprave më të shëmtuara e ku do të jetë edhe vendi i mëkatarëve të tillë.

Raajtja para Zotit për llogarit është aq tronditëse, sa Pejgamberi ka thënë: "Dikush prej njerëzve do të zhytet në djersën e vet deri në veshë!"

Ditën e gjykimit e mohojnë vetëm ata që kanë kaluar çdo kufi në punë të liga, e ngase ato vepra të tyre të këqija i kanë ndryshuar, kanë kapluar dhe nxirë zemrat e tyre, andaj ata nuk do të lejohen ta shohin Zotin e madhëruar, si lejohen të mirët.

“**Rane, rejn**” - do të thotë mbuluar, kapluar, nxirë. Çdo vepër e keqe shënohet pikë e zezë në zemrën e njeriut, nëse ai pendohet, ajo hiqet, e nëse vazhdon edhe me të tjera, ato ia mbulojnë zemrën në tërësi dhe atëherë nuk mund t'i pranojë këshillat e mira.

---

## SURETU EL INSHIKAK

### KAPTINA 84

*E zbritur në Meke, pas sures El Infitar, ajete: 25*

*Në fillim të kësaj kaptine përshkruhen ndryshimet që do të bëhen në këtë ekzistencë me rastin e kijametit, mandej bëhet fjalë për përpjekjet dhe mundimet e njeriut për t'ia siguruar vetes jetesën, për të mirat ose për të këqijat, që do t'i fitojë gjatë asaj përpjekjeje.*

*Në fund u bëhet një kërcënim idhujtarëve, të cilët kanë për ta përjetuar trishtimin e ditës së kijametit dhe hyrjen në zjarr për shkak se nuk u besojnë argumenteve të Zotit.*

*Quhet: “**Suretul Inshikak**” - kaptina e çarjes, ose e bindjes ngase në fillim përmendet përulja e qiellit ndaj urdhërit të Zotit.*

35. Duke qëndruar të mbështetur (besimtarët) në kolltukë e duke shikuar.

36. A thua a u shpërblyen jobesimtarët për atë që punuan? (Po)\*

SURETU EL INSHIKAK

Me emrin e Allahut, Mëshiruesit, Mëshirëbërësit!

1. Kur të pëlcat qielli.
2. T'i bindet urdhërit të Zotit të vet, ashtu si takoi.
3. Dhe kur toka të shtrihet në gjerësinë e saj.
4. E të nxjerr çka ka brenda e të çlirohet,
5. Dhe t'i bindet Zotit të saj, ashtu i takoi.
6. O ti njeri, vërtet ti përpiqesh me një përpjekje të madhe që çon te Zoti yt, e atë (përpjekje) do ta gjesh.
7. E përsa i përket atij që libri i vet i jepet nga e djathta,
8. Ai do të llogaritet me një llogari të lehtë,
9. Do të kthehet te familja e vet i gëzuar.
10. E përsa i përket atij që libri i vet i jepet pas shpinës,
11. Ai do t'i ndjellë vetës shkatërrim,
12. Dhe do të hyjë në zjarr të ndezur fort.
13. Ai ka qenë i gëzuar në familjen e vet,
14. Dhe ka menduar se nuk ka për t'u kthyer.
15. Po, se, vërtet Zoti i tij gjithnjë e ka parë atë.
16. Betoheh në kuqërrimin e horizontit pas perëndimit,
17. Dhe në natën dhe çka ajo tubon,
18. Dhe në hënën kur ajo është e plotë.
19. Ju patjetër do të përjetoni gjendje pas gjendjeje.
20. E, çka kanë ata që nuk besojnë?

سُورَةُ الْاِنْسَانِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

١ اِذَا السَّمَاءُ اُنْفَجَّتْ ۝١ وَاذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝٢ وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ ۝٣ وَاَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝٤ وَاذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝٥ يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلَىٰ رَبِّكَ كَذٰلِكَ فَاَمْلِكْ لِنَفْسِكَ ۝٦ فَاَمَّا مَنْ اُوْفًى ۝٧ كَتَبَتْهُ رَبِّسَيْنَةً ۝٨ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا سَعِيْرًا ۝٩ وَيُنْفِقُ اِلَىٰ اَهْلِهِ مَسْرُوْرًا ۝١٠ وَاَمَّا مَنْ اُوْفًى ۝١١ وَرَاٰ ظَهْرَهُ ۝١٢ فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا ۝١٣ وَيَصِلُ سَعِيْرًا ۝١٤ اِنَّهٗ كَانَ فِيْ اَهْلِهِ مَسْرُوْرًا ۝١٥ اِنَّهٗ ظَنَّ اَنْ لَّنْ يُّحٰوَرَ ۝١٦ عَلٰٓى اَنْ رَّبِّهٖ كَانَ بِهٖ بَصِيْرًا ۝١٧ فَلَا اَقْسَمُ بِالْجَفَیْقِ ۝١٨ وَاٰیْلِ وَاَمَّا وَسْوَسٌ ۝١٩ وَالْقَمَرِ اِذَا اَسْفَلَ ۝٢٠ لَتَرٰكَنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ۝٢١ فَمَا لَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۝٢٢ وَاِذَا فَوِیْءٌ عَلَیْهِمُ الْقُرْءٰنُ لَا یَسْمَعُوْنَ ۝٢٣ بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا یَكْفُرُوْنَ ۝٢٤ وَاَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا یُوعُوْنَ ۝٢٥ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِیْمٍ ۝٢٦ اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَیْرُ مَمْنُوْنٍ ۝٢٧

٥٨٩

21. Dhe kur u lexohet atyre Kur'ani, nuk përuhlen (nuk bien në sexhde)?
22. Përkundrazi, ata që nuk besuan edhe përgjeshetrojnë?
23. E Allahu e di më së miri se çka mbajnë fshehtë ata!
24. Lajmëroji, pra me një dënim të dhëmbshëm.
25. Me përjashtim të atyre që besuan e bënë vepra të mira, të cilët kanë shpërbllim të vazhdueshëm!\*

\* "Il-lijjunu" - vendi më i lartë ku janë të ruajtura shënimet e veprave të njerëzve të mirë, vepra që gjenden në mbikëqyrjen e engjëjve më të lartë. Ata janë në xhennet dhe nga vetë fytyra e tyre mund të vërehet se ata janë të shpërblyer më së miri, u jepet të pijnë verë në gota të mbyllura dhe kur të pihet ajo i vjen era misk sepse është përzier me një ujë që është më i miri që buron nga kroi, prej të cilit pijnë njerëzit më të afërt të Zotit.

Idhujtarët i përqeshnin muslimanët me ironi dhe e ndjenin veten të kënaqur pse bënin ashtu, bile u thoshin muslimanëve se janë njerëz të humbur, pse janë dhënë pas jetës tjetër, duke i lënë kënaqësitë e epshtit në këtë botë. Idhujtarët do të duhej ta dinin se nuk mund t'i vlerësojnë veprat e muslimanëve, sepse ato i vlerëson Zoti. E kur besimtarët vendosen në xhennet, prej nga mund të shikojnë idhujtarët në vuajtje e zjarr, me ç'rast ua kthejnë atë tallje që ata e bënin në dynja dhe bëjnë pyetje në shenjë vërtetimi: a e gjetën idhujtarët atë që e merituan? Përgjegjja ishte: =